



Poland, 5.1.1986

Kamil Strzelecki

Translator, Editor, Terminologist, QA specialist

+34 653 653 749
+41 767 853 737

kamil.traduccion@gmail.com
Basel, Switzerland

PROFILE

Business management professional, life sciences localization specialist, degreed in European Law, passionate of marketing & international communication

EXPERTISE

Legal matters
Life Sciences
Marketing
Engineering

SOFTWARE

Trados Studio
memoQ
Memsources
InDesign

LANGUAGES

POLISH native
SPANISH nativelike
ENGLISH advanced
GERMAN advanced
RUSSIAN intermediate
FRENCH basic

EXPERIENCE

Freelance Linguist | 2010- Present

Translation, editing, machine translation post-editing, transcription, terminology work, transcreation & SEO-writing of multiple projects for clients from several environments

RWS Life Sciences International SA | 2022- 2023

Planning & management of the entire translation project life cycle exclusively for one of the biggest pharma concerns

Supertext AG | 2021- 2022

Coordination of translators, reviewers and language managers, ensuring the quality of translations

MPS Globalisation Services SL | 2016- 2021

Management of term bases, style guides and glossaries, QA

Passlingua Translations S.C. | 2011- 2016

Linguistic validation, style guides and glossaries, QA

Limango GmbH | 2011

Translation & proofreading DE/EN>PL

United States Holocaust Memorial Museum's Department of Oral History | 2010- 2011

Translation P>EN, time-coded transcription

EDUCATION

Master in European Studies | 2005 - 2010

Nicolaus Copernicus University, Toruń, Poland

Law | 2009

University of Zurich, Switzerland

Eastern European Studies | 2008

University of Hamburg, Germany